



Притурка към Официален вестник на Европейския съюз

Информация и онлайн формуляри: <http://simap.ted.europa.eu>

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ВЪЗЛОЖЕНА ПОРЪЧКА – КОМУНАЛНИ УСЛУГИ

Резултати от процедурата за възлагане на обществена поръчка

Директива 2014/25/ЕС / ЗОП

- Проект на обявление
 Обявление за публикуване

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

I.1) Наименование и адреси ¹ (моля, посочете всички възложители, които отговарят за процедурата)			
Официално наименование: БДЖ - Пътнически превози ЕООД		Национален регистрационен номер: ² 175405647	
Пощенски адрес: ул. Иван Вазов №3			
Град: София	код NUTS: BG411	Пощенски код: 1080	Държава: BG
Лице за контакт: Б. Николова; инж. М. Георгиев		Телефон: +359 887755390/+359 886316910	
Електронна поща: bnikolova@bdz.bg		Факс: +359 9800494	
Интернет адрес/и Основен адрес (URL): www.bdz.bg Адрес на профила на купувача (URL): http://www.bdz.bg/bg/profile.html			
I.2) Съвместно възлагане			
<input type="checkbox"/> Поръчката обхваща съвместно възлагане В случай на съвместно възлагане, обхващащо различни държави – приложимото национално законодателство в сферата на обществените поръчки:			
<input type="checkbox"/> Поръчката се възлага от централен орган за покупки			
I.6) Основна дейност			
<input type="checkbox"/> Производство, пренос и разпределение на газ и топлинна енергия <input type="checkbox"/> Електрическа енергия		<input checked="" type="checkbox"/> Железопътни услуги	
<input type="checkbox"/> Добив на газ или нефт <input type="checkbox"/> Проучване и добив на въглища или други твърди горива <input type="checkbox"/> Вода <input type="checkbox"/> Пощенски услуги		<input type="checkbox"/> Градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги <input type="checkbox"/> Пристанищни дейности <input type="checkbox"/> Летищни дейности <input type="checkbox"/> Друга дейност: _____	

РАЗДЕЛ II: ПРЕДМЕТ

II.1) Обхват на обществената поръчка

II.1.1) Наименование: „Диагностика и ремонт на елементи от централният източник на захранване на спални вагони от серия 7071 за нуждите на „БДЖ - Пътнически превози“ ЕООД“ Референтен номер: ²
II.1.2) Основен CPV код: 50532000 Допълнителен CPV код: ^{1 2} _____
II.1.3) Вид на поръчка <input type="checkbox"/> Строителство <input type="checkbox"/> Доставки <input checked="" type="checkbox"/> Услуги
II.1.4) Кратко описание: Диагностика и ремонт на следните модули от централният източник на захранване тип APCSCB-01 на спалните вагони от серия 7071: 1.Зарядно устройство на батерията тип GVGNT-14-Сериен №9; 2.Високоволтов входен преобразувател на високо напрежение тип HSWE-11-Сериен №8; 3.Зарядно устройство на батерията тип GVGNT-14-Сериен №20; 4.Високоволтов входен преобразувател на високо напрежение тип HSWE-11- Сериен №13.

II.1.6) Информация относно обособените позиции Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
II.1.7) Обща стойност на обществената поръчка (без да се включва ДДС) (Съгласни ли сте да публикувате Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>) Стойност: 35043.00 (Моля, посочете общата стойност на обществената поръчка. За информация относно индивидуални поръчки, моля, използвайте раздел V) или Най-ниска оферта: / Най-висока оферта: които са взети предвид Валута: EUR (за рамкови споразумения – обща максимална стойност за цялата продължителност) (за динамични системи за покупки – стойност на поръчката/ите, която/които не е/са включена/и в предишни обявления за възлагане на поръчки) (за поръчки, базирани на рамкови споразумения; ако това се изисква – стойност на поръчката/ите, която/които не е/са включена/и в предишни обявления за възлагане на поръчки)	

РАЗДЕЛ II: Описание / Обособена позиция

II.2) Описание ¹	
II.2.1) Наименование: ² Обособена позиция №: ²	
II.2.2) Допълнителни CPV кодове ² Основен CPV код: ¹ 50532000 Допълнителен CPV код: ^{1 2}	
II.2.3) Място на изпълнение Основно място на изпълнение: Мястото на изпълнение на услугата е в предприятието на Изпълнителя – гр. Касел, Германия код NUTS: ¹ DE73	
II.2.4) Описание на обществената поръчка: (естество и количество на строителни работи, доставки или услуги или указване на потребности и изисквания) Диагностика и ремонт на следните модули от централният източник на захранване тип APCSCB-01 на спалните вагони от серия 7071: 1.Зарядно устройство на батерията тип GVGNT-14-Сериен №9; 2.Високоволтов входен преобразувател на високо напрежение тип HSWE-11-Сериен №8; 3.Зарядно устройство на батерията тип GVGNT-14-Сериен №20; 4.Високоволтов входен преобразувател на високо напрежение тип HSWE-11- Сериен №13.	
II.2.5) Критерии за възлагане ^{1 2} (Съгласни ли сте да публикувате Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>) <input type="checkbox"/> Критерий за качество – Име: / Тежест: ^{1 2 2⁰} <input type="checkbox"/> Критерий, свързан с разходи – Име: / Тежест: ^{1 2⁰} <input checked="" type="checkbox"/> Цена - Тежест: ^{2¹}	
II.2.11) Информация относно опциите Опции Описание на опциите:	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
II.2.13) Информация относно средства от Европейския съюз Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз Идентификация на проекта:	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
II.2.14) Допълнителна информация:	

РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА

IV.1) Описание
IV.1.1) Вид процедура <input type="checkbox"/> Открита процедура <input type="checkbox"/> Ограничена процедура <input type="checkbox"/> Процедура на договаряне с предварителна покана за участие в състезателна процедура

<input type="checkbox"/> Състезателен диалог
<input type="checkbox"/> Партньорство за иновации
<input type="checkbox"/> Възлагане на поръчка без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз в случаите, изброени по-долу (моля, попълнете приложение Г2)
<input type="checkbox"/> Публично състезание
<input checked="" type="checkbox"/> Пряко договаряне (моля, попълнете приложение Г5)
IV.1.3) Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки
<input type="checkbox"/> Тази обществена поръчка обхваща сключването на рамково споразумение
<input type="checkbox"/> Установена е динамична система за покупки
IV.1.6) Информация относно електронния търг
<input type="checkbox"/> Използван е електронен търг
IV.1.8) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)
Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA) Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>

IV.2) Административна информация**IV.2.1) Предишна публикация относно тази процедура ²**

Номер на обявлението в ОВ на ЕС: [] [] [] [] / S [] [] [] [] - [] [] [] [] [] []

Номер на обявлението в РОП: [] [] [] [] [] [] [] []

(Едно от следните: Периодични индикативни обявления – комунални услуги, използвани като покана за участие в състезателна процедура; Обявление за поръчка – комунални услуги; Система за квалифициране – комунални услуги, използвана като покана за участие в състезателна процедура; Обявление за доброволна прозрачност ex ante)

IV.2.8) Информация относно прекратяване на динамична система за покупки Обявлението обхваща прекратяването на динамичната система за покупки, публикувана с горепосоченото обявление за поръчка**IV.2.9) Информация за прекратяване на обявена процедура за конкурентно възлагане на поръчка под формата на периодично индикативно обявление** Възложителят няма да възлага повече поръчки въз основа на горепосоченото периодично индикативно обявление**РАЗДЕЛ V: ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКАТА ¹**

Поръчка № (Договор №):

2

Обособена позиция №: ²**Наименование:**

„Диагностика и ремонт на елементи от централният източник на захранване на спални вагони от серия 7071 за нуждите на „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД“

Възложена е поръчка/обособена позиция

Да Не **V.1) Информация относно невъзлагане**

Поръчката/обособена позиция не е възложена

 Не са получени оферти или заявления за участие или всички са били отхвърлени Други причини (прекратяване на процедурата)Оригинално обявление, изпратено чрез ⁷ eNotices TED eSender Друго _____Потребителско влизане в TED eSender: ⁷ _____Справка за обявления: [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] ⁷ (година и номер на документа)Дата на изпращане на оригиналното обявление: ⁷ _____ дд/мм/гггг**V.2) Възлагане на поръчката****V.2.1) Дата на сключване на договора**

02.01.2020 дд/мм/гггг

V.2.2) Информация относно оферти(Съгласни ли сте да публикувате Да Не)

Брой на получените оферти: 1

Брой на офертите, постъпили от МСП: 0

(МСП – както е определено в Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията)

Брой на офертите, постъпили от оференти от други държави – членки на ЕС: 0

Брой на офертите, постъпили от оференти от държави, които не са членки на ЕС: 0

Брой на офертите, получени по електронен път: 0

Поръчката е възложена на група от икономически оператори

Да Не **V.2.3) Наименование и адрес на изпълнителя ¹**(Съгласни ли сте да публикувате Да Не)

Официално наименование:

Национален регистрационен номер: ²

DINGHAN SMART RAILWAY TECHNOLOGY GMBH		000014556	
Пощенски адрес: УЛ. МИРАМЦРАСЕ №87			
Град: Касел	код NUTS: DE73	Пощенски код: 34123	Държава: DE
Електронна поща: After-Sales@Dinghan-Germany.com		Телефон: +495 61506346163	
Интернет адрес: (URL)		Факс: +495 61506346163	
Изпълнителят е МСП			Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
V.2.4) Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция (без да се включва ДДС) (Съгласни ли сте да публикувате Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>) Първоначална обща прогнозна стойност на поръчката/обособената позиция: ² 35043.00 Обща стойност на поръчката/обособената позиция: 35043.00 или Най-ниска оферта: / Най-висока оферта: които са взети предвид Валута: EUR (за рамкови споразумения – обща максимална стойност за тази обособена позиция) (за динамични системи за покупки – стойност на поръчката/ите за тази партида, която/които не е/са включена/и в предишни обявления за възлагане на поръчки) (за поръчки, базирани на рамкови споразумения; ако това се изисква – стойност на поръчката/ите за тази партида, която/които не е/са включена/и в предишни обявления за възлагане на поръчки)			
V.2.5) Информация относно възлагането на подизпълнител/и <input type="checkbox"/> Има възможност поръчката да бъде възложена на подизпълнител/и Стойност или дял от поръчката, които е възможно да бъдат възложени на подизпълнители ⁴ Стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута: BGN Дял: _____ % Кратко описание на дела от поръчката, който ще бъде възложен на подизпълнители: _____			
V.2.6) Платена цена за покупки при благоприятни условия ² Стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута: BGN			
V.2.7) Брой на възложените поръчки: ⁷ 1			
V.2.8) Страна на произход на стоката или услугата ⁷ <input checked="" type="checkbox"/> Произход от Общността <input type="checkbox"/> Произход извън Общността Държава: [] []			
V.2.9) Поръчката е възложена на оферент, предложил вариант ⁷			Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
V.2.10) Офертите са били изключени поради това, че са били необичайно ниски ⁷			Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>

РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

VI.3) Допълнителна информация: ² _____ _____
--

VI.4) Процедури по обжалване

VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване		
Официално наименование: Комисия за защита на конкуренцията		
Пощенски адрес: бул. Витоша №18		
Град: София	Пощенски код: 1000	Държава: BG
		Телефон: +359 029884070
Електронна поща: срсadmin@sрс.bg		Факс: +359 029807315
Интернет адрес (URL):		

http://www.cpc.bg		
VI.4.2) Орган, който отговаря за процедурите по медиация ²		
Официално наименование:		
Пощенски адрес:		
Град:	Пощенски код:	Държава:
	Телефон:	
Електронна поща:	Факс:	
Интернет адрес (URL):		
VI.4.3) Подаване на жалби		
Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби:		
VI.4.4) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби ²		
Официално наименование:		
Пощенски адрес:		
Град:	Пощенски код:	Държава:
	Телефон:	
Електронна поща:	Факс:	
Интернет адрес (URL):		
VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление		
Дата: 20.01.2020 дд/мм/гггг		

ПРИЛОЖЕНИЕ Г2 – КОМУНАЛНИ УСЛУГИ

Основания за възлагането на поръчката без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз

Директива 2014/25/ЕС

(моля, изберете съответната опция и представете обяснение)

1. Основания за избор на процедура на договаряне без предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура в съответствие с член 50 от Директива 2014/25/ЕС

- Лисват оферти или няма подходящи оферти/заявления за участие в отговор на предварителна покана за участие в състезателна процедура
- Въпросната поръчка има за цел само научноизследователска дейност, експеримент, проучване или развойна дейност при условията, указани в директивата
- Строителството, доставките или услугите могат да бъдат предоставени само от определен икономически оператор поради следната причина:
- отсъствие на конкуренция по технически причини
- обществена поръчка с цел създаване или придобиване на уникално произведение на изкуството или творческо изпълнение
- защита на изключителни права, включително права върху интелектуална собственост
- Изключителни неотложни обстоятелства, предизвикани от непредвидими за възлагащия орган събития, и в съответствие със строгите условия, указани в директивата
- Допълнителни доставки от първоначалния доставчик, възложени при строгите условия, указани в директивата
- Ново/и строителство/услуги, които представляват повторение на съществуващи строителство/услуги и които са възложени в съответствие със строгите условия, указани в директивата
- Поръчка за услуги, предложена от конкурс за проект, възложена съгласно предвидените в конкурса за проект правила на победителя или на един от победителите в него
- Осигуряване на доставки, които са котираны и закупени на стокова борса

Покупка на доставки или услуги при особено изгодни условия

- от доставчик, който окончателно прекратява своята стопанска дейност
 от ликвидатори или синдици при несъстоятелност, споразумение с кредитори или сходна процедура съгласно националните правила и разпоредби

Изгодни покупки при наличие на възможност, която е налице за много кратко време при особено изгодни условия и на цена, значително по-ниска от обичайните пазарни цени

2. Други основания за възлагане на поръчката без предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура в Официален вестник на Европейския съюз

- Обществената поръчка не попада в обхвата на приложение на директивата

3. Обяснение

Моля, обяснете по ясен и разбираем начин защо възлагането на поръчката без предварително публикуване в Официален вестник на Европейския съюз е законосъобразно, като посочите съотносимите факти и когато е уместно, правните заключения в съответствие с директивата: (максимум 500 думи)

ПРИЛОЖЕНИЕ Г5 – ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ НА НИСКА СТОЙНОСТ

Основания за възлагане на поръчка чрез пряко договаряне

ЗОП

(моля, изберете съответната опция и представете обяснение)

1. Основания за избор на процедура на пряко договаряне

Строителството, доставките или услугите могат да бъдат предоставени само от определен икономически оператор поради следната причина:

- отсъствие на конкуренция поради технически причини
 обществена поръчка с цел създаване или придобиване на уникално произведение на изкуството или творческо изпълнение

защита на изключителни права, включително права върху интелектуална собственост

За услуги/стоки за научноизследователска и развойна дейност при строгите условия, указани в ЗОП (само за доставки)

Допълнителни доставки от първоначалния доставчик, възложени при условията, указани в ЗОП

Предмет на поръчката е доставка на стока, която се търгува на стокова борса, съгласно списък, одобрен с акт на Министерския съвет, по предложение на министъра на финансите

Покупка на доставки или услуги при особено изгодни условия

- от доставчик, който окончателно прекратява своята стопанска дейност
 от ликвидатори или синдици при несъстоятелност, споразумение с кредитори или сходна процедура съгласно националните правила и разпоредби

Поръчката е за услуги, предложена от конкурс за проект, възложена съгласно предвидените в конкурса за проект правила, на победителя или на един от победителите в него

Необходимо е неотложно възлагане на поръчката поради изключителни обстоятелства, предизвикани от събития, които не могат да бъдат предвидени от възложителя и не е възможно спазване на сроковете по чл. 178, ал. 2 и 3 от ЗОП

Процедурата за възлагане чрез публично състезание е прекратена, тъй като няма подадени оферти или подадени оферти са неподходящи и първоначално обявените условия не са съществено променени

За много кратко време възникне възможност да се получат доставки или услуги, при особено изгодни условия и на цена, значително по-ниска от обичайните пазарни цени

Необходимо е повторение на строителство или услуги, възложени от същия възложител/и на първоначалния изпълнител, при наличие на условията, посочени в ЗОП

Обществената поръчка е за услуги по приложение № 2 и е на стойност по чл. 20, ал. 2, т. 2 от ЗОП

2. Обяснение

Моля, обяснете по ясен и разбираем начин защо възлагането на поръчката чрез пряко договаряне е законосъобразно, като посочите съотносимите факти и когато е уместно, правните заключения в съответствие със ЗОП: (максимум 500 думи)

Съгл. чл. 132 от ЗОП, при възлагане на общ. поръчки секторните възлож. избират свободно открита и ограничена процедура, договаряне с предв. покана за участие и състезателен диалог, когато не са налице условията за провеждане на процедурата публ. състезание или процедура по пряко договаряне. За останалите процедури, които се прилагат от секторните възлож., съгласно чл.19, ал.2 е необходимо наличието на специфични основания за тяхното прилагане. В случая са налице законовите предпоставки за провеждане на процедура на пряко договаряне на основание чл. 182, ал. 1 от ЗОП. Съгл. този текст от закона пряко договаряне може да се проведе при

наличие на някое от основанията, залегнали в чл. 79, ал. 1, т. 3 и т. 5-9 от ЗОП. В настоящия случай са налице условия и предпоставки за провеждане на процедура на пряко договаряне при условията на чл. 79, ал. 1, т. 3, буква „в“ от ЗОП с „Dinghan SMART, тъй като елементите, предмет на настоящата поръчка са част от спомагателни силови преобразователи, които са конструирани във връзка с патент, собственост на посоченото дружество. Предвид обстоятелството, че предл. за изпълнител дружество разполага с изключителни права за изпълнението предмета на общ. поръчка и разпоредбата на чл. 79, ал. 1, т. 3, буква „в“, възлож. могат да прилагат процедура на пряко договаряне, когато поръчката може да бъде изпълнена само от определен изпълнител при наличие на изключителни права, вкл. на права на интелектуална собственост. Освен изложените мотиви при избора на специфичната процедура по чл. 79, ал. 1, т. 3, буква „в“, Възлож. се съобразява и с императивните изисквания, които се прилагат по отношение на качествените изисквания за съотв. процедура, свързани със стриктното обезпечаване на безопасността на подвижния ЖП състав, тъй като този състав се използва от „БДЖ-ПП“ ЕООД изкл. за превоз на пътници. В този смисъл прилагането на посочения по – горе норм. текст изключва всякакви варианти за възлагане на процедурата при компромис с изискв. за качество и нива на безопасност. Предвид изложеното и съгласно чл. 65, ал. 1 от ППЗОП, възлож. могат да не прилагат чл. 64, ал. 2 и 3, когато сключват договори на основание чл. 79, ал. 1, т. 3, 4, 7 и 8. В този случай необх. информация за провеждане на процедурата се посочва в решението за нейното откриване, като съгласно ал. 2 от същия член от ППЗОП, в случаите по ал. 1 възлож. взема решение за откриване на процедурата и сключва договор за общ. поръчка след влизането в сила на решението за откриване.

Възлагащият орган/възложителят носи отговорност за гарантиране на спазване на законодателството на Европейския съюз и на всички приложими закони.

- 1 моля, повторете, колкото пъти е необходимо
 2 в приложимите случаи
 4 ако тази информация е известна
 7 задължителна информация, която не се публикува
 20 може да бъде присъдена значимост вместо тежест
 21 може да бъде присъдена значимост вместо тежест; ако цената е единственият критерий за възлагане, тежестта не се използва

Любен Нанов.....
 Управител на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД



Иван Вълчев
 Прокурорист на
 „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД

ЗАЛИЧЕНИ ЛИЧНИ ДАННИ
 на основание Регламент 2016/679